

Соглашение о сотрудничестве

**между
Статистическим Управлением в Белостоке
и
Учреждением образования «Гродненский торговый колледж»
Белкоопсоюза**

Преамбула

Придавая особое значение основным принципам и основам экономики, базирующихся на знаниях, а также необходимости распространения знаний о статистике, и, учитывая взаимную заинтересованность в обмене научной информацией и опыта между нашими учреждениями, Стороны приняли решение осуществлять сотрудничество, определенное в данном Соглашении. С целью углубления, расширения и укрепления сотрудничества в сфере статистического образования в трансграничном и межрегиональном направлении, Стороны заключили Соглашение о нижеследующем:

Статья 1

Стороны заявляют о согласии осуществлять сотрудничество в сфере рекламной, образовательной и исследовательской деятельности в области статистики.

Статья 2

Сторонами принимаются следующие приоритеты сотрудничества:

1. Распространение статистических знаний среди студентов и преподавателей Колледжа при помощи:
 - а) подготовки и предоставления образовательных материалов из области статистики;
 - б) проведения образовательных занятий из статистической области.
2. Предоставление статистических данных, главным образом касающихся Подляского воеводства, необходимых для научно-исследовательских проектов, общественно-экономических анализов и дидактических занятий.
3. Организация и проведение конкурсов из области статистических знаний среди молодёжи.
4. Рекламирование статистических изданий и использование данных в осуществляемых научно-исследовательских работах, а также в образовательной деятельности.
5. Участие в научных конференциях, организуемых Сторонами Соглашения.

6. Принятие инициатив в приготовлении и реализации проектов совместного финансирования из средств Европейского Союза.

Статья 3

Более детальные основы сотрудничества и инициатив будут урегулированы отдельными и самостоятельными договорами.

Статья 4

Настоящее Соглашение представляет собой выражение согласия Сторон о сотрудничестве без обязательств.

Статья 5

1. Данное Соглашение составлено в двух одинаковых экземплярах на польском и русском языках.
2. Настоящее Соглашение заключается на неопределённый срок и вступает в силу со дня его подписания.

Соглашение подписано 14 января 2014 г.

Статистическое Управление
в Белостоке

DYREKTOR
Urzedu Statystycznego
Ewa Kaminska-Gawryluk

(Эва Каминьска-Гаврылюк)

URZĄD STATYSTYCZNY
ul. Krakowska 13, tel. 749-77-00 do 09
15-959 Białystok 2, skr. poczt. 180
REGON 000331547
NIP 542-25-08-746

Учреждение образования
«Гродненский торговый колледж»
Белкоопсоюза



(Мария Жук)